



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 1233 τῆς 7ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1975

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ὁ περὶ τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1975 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 59 τοῦ 1975

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ**

Ἐπειδὴ ἡ Συνέλευσις τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ δι' ἀποφάσεως αὐτῆς ὑπ' ἀριθμὸν Α.315 (Ε.Σ.Υ) τῆς 17ης Ὀκτωβρίου, 1974 ἐψήφισε, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ, ὠρισμένας τροποποιήσεις τῆς Συμβάσεως ὡς αὗται ἐκτίθενται ἐν τῷ Πίνακι.

Προόμιον.

Πίναξ.

Καὶ ἐπειδὴ αἱ τροποποιήσεις αὗται, ἐγκριθεῖσαι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου διὰ τῆς ὑπ' ἀρ. 14.225 καὶ ἡμερομηνίαν 28ην καὶ 29ην Αὐγούστου, 1975 Ἀποφάσεως αὐτοῦ, δεόν ὅπως κυρωθῶσι διὰ νόμου ψηφιζομένου ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων.

Διὰ ταῦτα ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περὶ τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1975 καὶ θὰ ἀναγινώσκηται ὁμοῦ μετὰ τοῦ περὶ τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ (Κυρωτικοῦ) Νόμου τοῦ 1973 (ἐν τοῖς ἐφεξῆς ἀναφερομένου ὡς «Ὁ βασικὸς νόμος») ὁ δὲ βασικὸς νόμος καὶ ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρονται ὁμοῦ ὡς οἱ περὶ τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ (Κυρωτικοί) Νόμοι τοῦ 1973 καὶ 1975.

Συνοπτικὸς τίτλος.

73 τοῦ 1973.

Κύρωσις
τροποποιή-
σεων τής
Συμβάσεως.

Πίναξ.
Πρώτον
Μέρος.
Δεύτερον
Μέρος.

2. Αί υπό τής Συνελεύσεως του Διακυβερνητικού Ναυτιλιακού Συμβουλευτικού Ὄργανισμου δι' ἀποφάσεως αὐτῆς ὑπ' ἀριθμὸν Α.315 (ΕS.V) καὶ ἡμερομηνίαν 17ην Ὀκτωβρίου, 1974, γενόμεναι τροποποιήσεις τῆς Συμβάσεως διὰ τῆς ἀντικαταστάσεως τῶν ἀρθρῶν 10, 17, 18, 20, 28, 31 καὶ τῆς παραγράφου (δ) τοῦ ἀρθρου 16 ὡς καὶ διὰ τῆς ἀπαλείψεως τοῦ ἀρθρου 32 αὐτῆς, ὡς αὐταὶ ἐκτίθενται ἐν τῷ ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ εἰς τὸ Πρῶτον Μέρος τοῦ Πίνακος τοῦ παρόντος Νόμου καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὸ Δεύτερον Μέρος τοῦ Πίνακος, διὰ τοῦ παρόντος κυροῦνται :

Νοεῖται ὅτι ἐν περιπτώσει ἀντιθέσεως μεταξύ τῶν δύο κειμένων ὑπερισχύει τὸ εἰς τὸ Πρῶτον Μέρος τοῦ Πίνακος ἐκτιθέμενον κείμενον.

ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 2)

ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΡΟΣ

AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION

Article 10

The existing text is replaced by the following :

An Associate Member shall have the rights and obligations of a Member under the Convention except that it shall not have the right to vote or be eligible for membership on the Council and subject to this the word "Member" in the Convention shall be deemed to include Associate Member unless the context otherwise requires.

Article 16

The existing text of paragraph (d) is replaced by the following :

(d) To elect the Members to be represented on the Council as provided in Article 17.

Article 17

The existing text is replaced by the following :

The Council shall be composed of twenty-four Members elected by the Assembly.

Article 18

The existing text is replaced by the following :

In electing the Members of the Council, the Assembly shall observe the following criteria :

- (a) Six shall be States with the largest interest in providing international shipping services ;
- (b) Six shall be other States with the largest interest in international seaborne trade ;
- (c) Twelve shall be States not elected under (a) or (b) above, which have special interests in maritime transport or navigation, and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world.

Article 20

The existing text is replaced by the following :

- (a) The Council shall elect its Chairman and adopt its own Rules of Procedure except as otherwise provided in the Convention.
- (b) Sixteen Members of the Council shall constitute a quorum.
- (c) The Council shall meet upon one month's notice as often as may be necessary for the efficient discharge of its duties upon the summons of its Chairman or upon request by not less than four of its Members. It shall meet at such places as may be convenient.

Article 28

The existing text is replaced by the following :

The Maritime Safety Committee shall consist of all the Members.

Article 31

The existing text is replaced by the following :

The Maritime Safety Committee shall meet at least once a year. It shall elect its officers once a year and shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 32

This Article is deleted.

Articles 33 through 63 are renumbered accordingly.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΜΕΡΟΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ
ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

"Αρθρον 10

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ :

Ἐταιρικὸν Μέλος ἔχει τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις Μέλους δυνάμει τῆς Συμβάσεως πλὴν τοῦ ὅτι δὲν ἔχει δικαίωμα νὰ ψηφίζῃ ἢ νὰ εἶναι ἐκλέξιμον ὡς μέλος τοῦ Συμβουλίου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν δὲ ταύτην ἢ λέξις «Μέλος» ἐν τῇ Συμβάσει θεωρεῖται ὡς περιλαμβάνουσα καὶ Ἐταιρικὸν Μέλος ἐκτὸς ἐὰν διάφορος ἔννοια προκύπτῃ ἐκ τοῦ κειμένου.

"Αρθρον 16

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον τῆς παραγράφου (δ) ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ :

(δ) νὰ ἐκλέγῃ τὰ Μέλη ἅτινα θὰ ἀντιπροσωπεύωνται εἰς τὸ Συμβούλιον ὡς προβλέπεται εἰς τὸ "Αρθρον 17.

"Αρθρον 17

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ :

Τὸ Συμβούλιον θὰ ἀποτελῆται ἐξ εἰκοσιτεσσάρων Μελῶν ἐκλεγομένων ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως.

"Αρθρον 18

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ :

Κατὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν Μελῶν τοῦ Συμβουλίου, ἡ Συνέλευσις θὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰ ἀκόλουθα κριτήρια :

- (α) τὰ ἑξ δέον νὰ εἶναι Κράτη ἔχοντα τὸ μεγαλύτερον συμφέρον εἰς τὴν παροχὴν διεθνῶν ναυτιλιακῶν ὑπηρεσιῶν
- (β) ἕτερα ἑξ δέον νὰ εἶναι Κράτη ἔχοντα τὸ μεγαλύτερον συμφέρον εἰς τὸ διεθνὲς θαλάσσιον ἐμπόριον

- (γ) τὰ λοιπὰ δώδεκα δέον νά εἶναι Κράτη μὴ ἐκλεγόμενα δυνάμει τῶν (α) ἢ (β) ἀνωτέρω, ἅτινα ἔχουσιν εἰδικὰ συμφέροντα εἰς τὰς θαλασσίας μεταφορὰς ἢ τὴν ναυτιλίαν, τῶν ὁποίων ἡ ἐκλογή εἰς τὸ Συμβούλιον θὰ διασφαλίσῃ τὴν ἀντιπροσώπευσιν πάντων τῶν μεγάλων γεωγραφικῶν περιοχῶν τῆς ὕδρογειοῦ.

Ἄρθρον 20

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦτος :

- (α) Τὸ Συμβούλιον θὰ ἐκλέγῃ τὸν Πρόεδρον αὐτοῦ καὶ θὰ υἱοθετῇ τοὺς Διαδικαστικούς αὐτοῦ Κανονισμοὺς πλὴν ὡς ἄλλως προβλέπεται ἐν τῇ Συμβάσει.
- (β) Δεκαεξὶ Μέλη τοῦ Συμβουλίου θὰ συνιστῶσιν ἀπαρτίαν.
- (γ) Τὸ Συμβούλιον θὰ συνέρχηται, κατόπιν προειδοποιήσεως ἐνὸς μηνός, ὡσάκις εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων του, κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Προέδρου του ἢ κατόπιν αἰτήσεως ὑπὸ οὐχὶ ὀλιγωτέρων τῶν τεσσάρων Μελῶν αὐτοῦ. Τοῦτο θὰ συνέρχηται εἰς τοιοῦτους τόπους οἳοὶ ἤθελον εἶναι πρόσφοροι.

Ἄρθρον 28

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦτος :

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ναυτικῆς Ἀσφαλείας θὰ ἀποτελεῖται ἐκ πάντων τῶν Μελῶν.

Ἄρθρον 31

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦτος :

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ναυτικῆς Ἀσφαλείας θὰ συνέρχηται ἄπαξ τοῦλάχιστον τοῦ ἔτους. Αὕτη θὰ ἐκλέγῃ τοὺς λειτουργοὺς τῆς ἄπαξ τοῦ ἔτους καὶ θὰ υἱοθετῇ τοὺς Διαδικαστικούς αὐτῆς Κανονισμοὺς.

Ἄρθρον 32

Τὸ Ἄρθρον τοῦτο ἀπαλείφεται.

Τὰ Ἄρθρα 33 ἕως 63 ἐπαναριθμοῦνται ἀναλόγως.